



BKK Budapesti Közlekedési Központ Zrt.

Beszerezési és Közbeszerzési Főosztály

dr. Papp Bernadett

kapcsolattartó részére

Rumbach Sebestyén utca 19-21.

Budapest 1075

Email: bernadett.papp@bkk.hu

Fax: +36 1 235 1044

Tárgy: előzetes vitarendezési kérelem a "A „Budapest villamos és trolibusz járműfejlesztés I. ütem” keretében a műszaki leírásnak megfelelő, 100%-ban alacsonypadlós, azonos típuscsaládba tartozó, új, min. 4 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmiüzemre alkalmas személyszállító csuklós és szóló trolibuszok beszerzése szállítási szerződés keretén belül” tárgyú, a TED-en **2013/S 235-407515** számon közzétett ajánlati felhívással megindított nyílt közbeszerzési eljárásban.

Tisztelt Ajánlatkérő!

Alulírott **Karel Majer**, mint a **ŠKODA ELECTRIC a.s.** (székhelye: Tylova 1/57, 301 28 Plzeň, Csehország kérelmező nyilatkozattételre jogosult képviselője, a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) **79. § (1) bekezdés b) pontja alapján** a BKK Budapesti Közlekedési Központ Zrt. (1075 Budapest, Rumbach Sebestyén utca 19-21.) mint ajánlatkérő által megindított tárgyi közbeszerzési eljárásban az előírt határidőben az alábbi

előzetes vitarendezési kérelmet

terjesztem elő:

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Czech Republic

phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz

1. Kérelmezői jogosultság alátámasztása

Kérelmező a jelen előzetes vitarendezési kérelemmel érintett közbeszerzési eljárásban ajánlattevőként kíván részt venni, a tárgyi tender dokumentációját kiváltotta.

2. Jogsértés, sérelmezett ajánlatkérői eljárási cselekmény

A jelen előzetes vitarendezési kérelmet a t. ajánlatkérő 2013. november 29-én feladott ajánlati felhívásával kapcsolatban terjesztjük elő.

Az ajánlati felhívás III.2.3) pontja rögzíti a műszaki, illetve szakmai alkalmasság minimumkövetelményeit az alábbiak szerint:

„Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő (közös ajánlattevő) ha:

M1)

az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben összesen nem rendelkezik legalább az alábbi referencia munkákkal:

1. összesen legalább 15 db, új gyártású, 100%-ban alacsonypadlós, az Európai Unió vagy az EFTA bármely országában kiadott, trolibusz típusengedéllyel vagy azzal egyenértékű engedéllyel rendelkező, trolibusz leszállítására és üzembe helyezésére vonatkozó referenciával/ referenciákkal,*

és

2. leszállított és üzembe helyezett/üzembe helyezési engedéllyel rendelkező, összesen legalább 15 db, új gyártású, akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral legalább 2 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmas trolibusz jármű elektromos hajtásrendszerének szállítására vonatkozóreferenciával/referenciákkal.

Álláspontunk szerint az ajánlati felhívás fenti idézett pontja versenykorlátozó, és mint ilyen sérti a Kbt. 2. § (2) bekezdését, miszerint

“(2) Az ajánlatkérőnek esélyegyenlőséget és egyenlő bánásmódot kell biztosítania a gazdasági szereplők számára.”;

valamint a Kbt. 55. § (3) bekezdését, miszerint:

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Czech Republic

phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz



„(3) Az ajánlatkérőnek az alkalmassági követelmények meghatározását a közbeszerzés tárgyára kell korlátoznia, és azokat - a közbeszerzés becsült értékére is tekintettel - legfeljebb a szerződés teljesítéséhez ténylegesen szükséges feltételek mértékéig lehet előírni.”

A kérelmező álláspontja szerint ajánlati felhívás III.2.3) pontjában megfogalmazott M1)2. műszaki, szakmai alkalmasság minimumkövetelmény versenyszűkítő, versenykorlátozó, mert diszkriminálja, kizárja a versenyből a hagyományos trolibusz gyártókat, hiszen az M1)1 és M1)2. együttes alkalmassági feltételnek, az M1)2. feltétele versenyszűkítő, versenykorlátozó jellege miatt a jelen tenderen csak egy konkrét trolibuszgyártó tud megfelelni.

Rendelkezésünkre álló piaci információk/adatok alapján kijelenthetjük, hogy az előírt referencia időszakban (azaz az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben) kizárólag egy meghatározott trolibuszgyártó rendelkezik, és az is összesen 1 darab, megfelelő darabszámú leszállított és üzembe helyezett/üzembe helyezési engedéllyel rendelkező, új gyártású olyan trolibusz szállítási referenciával, ahol a leszállított trolibuszok hajtásrendszere akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral felszerelt és legalább 2 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmasak.

Az M1)2. feltétel versenyszűkítő, versenykorlátozó jellegét az alábbiakban látjuk: a kért referencia időszakban (azaz az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben) csak minimális számú olyan beszerzés volt, ahol akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral legalább 2 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmas trolibusz jármű elektromos hajtásrendszerének szállítása volt a referencia előírás. Piaci információink alapján ezek a beszerzések is elsősorban kis darabszámú (így 1-5 darabszám közti) járműbeszerzésre vonatkoztak, azaz még ha az ajánlatkérő által előírt műszaki paramétereknek meg is felelnek (azaz akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral legalább 2 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmasak), a mennyiségi előírás miatt a trolibuszgyártók nagy többsége (egy kivételével) nem tud alkalmasságot igazolni a jelen tenderben.

Versenyszűkítőnek tartjuk továbbá azt is, hogy a t. ajánlatkérő által meghatározott M1)2. műszaki/szakmai minimum alkalmassági követelmény alapján, a kizárólag **szuperkondenzátorral ellátott trolibusz járművek – műszaki teljesítményük miatt – nem alkalmasak minimum 2 km** folyamatos felsővezeték nélküli önjárási képességre, mivel az ilyen műszaki megoldású járművek maximum 400-600 m közötti önjárást tesznek lehetővé.

Az előzőekben foglaltakon túlmenően az ajánlati felhívás M1) 2. pontjában foglalt műszaki alkalmassági minimumkövetelmény, miszerint ajánlattevőnek rendelkeznie kell „**leszállított és üzembe helyezett/üzembe helyezési engedéllyel rendelkező, összesen legalább 15 db, új gyártású, akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral legalább 2 km**

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Czech Republic

phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz



folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmas trolibusz jármű elektromos hajtásrendszerének szállítására vonatkozó” referenciával/referenciákkal, az alábbiakra tekintettel is súlyosan sérti a Kbt. 55. § (3) bekezdését:

Az M1) 2. pontba foglalt műszaki alkalmassági minimumkövetelmény **nem korlátozódik a közbeszerzés tárgyára: Ajánlatkérő a beszerzés tárgyánál nem tett előírást a trolibusz jármű önjárást biztosító üzemének módjára vonatkozóan!**

Ezzel szemben az M1) 2. pont szerinti műszaki alkalmassági minimumkövetelményben már akkumulátorra és/vagy szuperkondenzátorra szűkíti a trolibusz jármű önjárást biztosító üzemét!

Emellett ajánlatkérő azon műszaki előírása, miszerint a trolibuszoknak „*min. 4 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmas*”-nak kell lenniük, **ténylegesen kizárja a szuperkondenzátoros rendszerrel szerelt trolibuszok megajánlásának lehetőségét a közbeszerzési eljárásban, amint arra az előzőekben már utaltunk.** Minimum 4 km-es önjáró képességgel ugyanis csak akkumulátorral vagy dízel generátorral rendelkező trolik rendelkeznek. Ajánlattevők tehát csak szuperkondenzátorral rendelkező akkumulátoros trolikkal tudnak részt venni az eljárásban, ezzel szemben ajánlatkérő referenciaként akkumulátoros és/vagy szuperkondenzátoros trolibusz jármű elektromos hajtásrendszerének szállításáról kér referenciát! (Megjegyezzük, hogy az M1)2. pont szerinti referencia követelmény konkrétan nem meghatározott hajtásrendszerrel rendelkező járművek, hanem hajtásrendszerek szállítására vonatkozó referencia követelményt ír elő, ami önmagában is a Kbt. 55.§ (3) bekezdésébe ütköző követelmény, és mely követelménynek ismereteink szerint egyetlen gyártó sem tud megfelelni hajtásrendszerek szállítására vonatkozó referencia hiányában.

Ezért a közbeszerzés tárgya és az előírt műszaki alkalmassági minimumkövetelmény nincs egymással összhangban!

Kérelmező utal az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló az Európai Parlament és a Tanács **2004/18/EK Irányelv** (2004. március 31.) 44. cikk (2) bekezdés 2. fordulatára: „a 47. és a 48. cikkben említett adatok körének és az **egy adott szerződés esetében megkövetelt minimális teljesítményszintnek a szerződés tárgyával összefüggőnek és azzal arányosnak kell lennie.**”

T. Ajánlatkérő hivatkozott műszaki alkalmassági minimumkövetelménye álláspontunk szerint az Irányelv fenti rendelkezésének nem felel meg!

Továbbá felhívjuk t. Ajánlatkérő figyelmét a Közbeszerzési Döntőbizottság joggyakorlatára:

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Pízeň | Czech Republic
phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz



A **közbeszerzés tárgyára korlátozott**, arányos, a szerződés teljesítéséhez ténylegesen szükséges feltételek mértékét nem túllépő alkalmassági követelmények biztosítják az ajánlatkérő Kbt. szerint elismert és biztosított igényét a közbeszerzése tárgyát képező szolgáltatás teljesítésére, továbbá a verseny érvényesülésére.¹

Alkalmatlanság oka csak olyan körülmény megléte vagy hiánya lehet, amely ténylegesen szükséges a szerződés teljesítéséhez. Mindezek mellett azonban a közpénzfelhasználónak a Kbt. alapelveivel összhangban azt is biztosítani kell, hogy az adott beszerzés elnyeréséért valamennyi lehetséges, a szerződést ténylegesen teljesíteni képes ajánlattevő versenyezhesen. Alkalmatlanságot egyetlen olyan feltétel se eredményezhessen, amely előírás eleve túlterjeszkedik a beszerzéshez megkívánt mértéken. A túlzott alkalmassági feltétel ugyanis a verseny korlátozásával jár, sérti a verseny tisztaságára, illetve az ajánlattevők esélyegyenlőségére vonatkozó alapelveket.²

Mivel a közbeszerzés tárgyánál ajánlatkérő nem tett előírást a trolibusz jármű önjárást biztosító üzemének módjára, így ajánlatkérő az M1) 2. pont szerinti műszaki alkalmassági követelményében sem határozhatott volna meg erre vonatkozó követelményt !

Álláspontunk szerint jelen közbeszerzési eljárásban a nyílt és a nagyszámú trolibuszgyártó részvételét lehetővé tevő verseny biztosítása különösen indokolt, tekintettel a tárgyi beszerzés nagy értékére és európai uniós forrásból történő finanszírozására. Álláspontunk szerint ez csak akkor biztosítható, ha a t. ajánlatkérő a vitatott műszaki, szakmai alkalmasság minimum követelményét, annak feltételeit kitágítja és lehetővé teszi ezzel további gyártók versenyben való részvételét és a beszerzés során a nyertes ajánlat tényleges verseny keretében történő kiválasztását. A versenykorlátozó alkalmassági követelmény szerepeltetésének indokoltságát az sem támasztaná alá, ha a t. ajánlatkérő meghatározott hajtásrendszereket megalapozott szakmai indokok alapján preferálna a beszerzés során, mert ezt a preferenciának adott esetben az értékelési szempontrendszerben kellene és lehetne megnyilvánulnia.

3. Kérelmező javaslata

A jelen előzetes vitarendezési kérelemben foglaltak alapján álláspontunk szerint az eljárás jogszerűsége, és a verseny biztosítása az ajánlati felhívás III.2.3) pontja (Műszaki, illetve szakmai alkalmasság) pontjának módosításával biztosítható. Kérjük a t. ajánlatkérőt, hogy az ajánlati felhívás fenti pontját (annak 2. alpontját) az alábbiak szerint módosítsa:

„Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

Az eljárásban nem lehet ajánlattevő (közös ajánlattevő) ha:

¹ Közbeszerzési Döntőbizottság D.278/2013 számú határozata

² Közbeszerzési Döntőbizottság D.230/2013 számú határozata

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Czech Republic

phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz



M1)

az eljárást megindító felhívás feladásától visszafelé számított 3 évben összesen nem rendelkezik legalább az alábbi referencia munkákkal:

1. összesen legalább 15 db, új gyártású, 100%-ban alacsonypadlós*, az Európai Unió vagy az EFTA bármely országában kiadott, trolibusz típusengedéllyel vagy azzal egyenértékű engedéllyel rendelkező, trolibusz leszállítására és üzembe helyezésére vonatkozó referenciával/ referenciákkal,

és

2. leszállított és üzembe helyezett/üzembe helyezési engedéllyel rendelkező, összesen legalább 15 db, új gyártású, akkumulátorral és/vagy szuperkondenzátorral, **és/vagy dízel generátorral (személyszállítási üzemmódban)** legalább 2 km folyamatos felsővezeték nélküli utasforgalmi üzemre alkalmas trolibusz jármű elektromos hajtásrendszerének szállítására vonatkozóreferenciával/referenciákkal.”

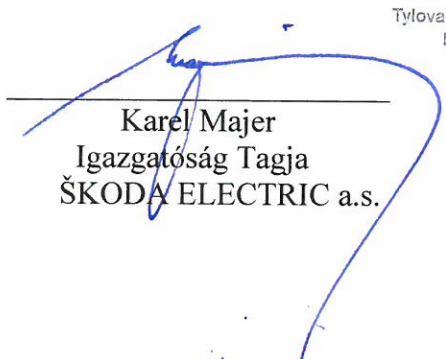
Budapest, 2014. január 20.

Tisztelettel:



ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Česká republika
IČ: 47718579 | DIČ: CZ47718579


Karel Majer
Igazgatóság Tagja
ŠKODA ELECTRIC a.s.

TRANSPORTATION

ŠKODA ELECTRIC a.s.

Tylova 1/57 | 301 28 Plzeň | Czech Republic
phone: +420 378 181 155 | fax: +420 378 181 452 | e-mail: electric@skoda.cz

www.skoda.cz